

۲۱۲ ۳۵۳۲

ذهنیت مامبا

جوړی که من بازی می کردم

نویسنده: کوبی برایانت

ترجمه: محمدا محمد داودی

سرشناسه	: برایانت، کوبی، ۱۹۷۸-۲۰۲۰م.
عنوان و نام پدیدآور	: Bryant, Kobe, 1978-2020
مشخصات نشر	: ذهنیت مامبا: جوری که من بازی می‌کردم/نویسنده کوبی برایانت؛ ترجمه محمد محمدداودی.
مشخصات ظاهری	: تهران: رهنما فرهنگ، ۱۳۹۹.
شابک	: ۹۷۸-۹۶۴-۳۶۷۷۴-۹
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
یادداشت	: عنوان اصلی: The Mamba Mentality : how I play , 2018.
عنوان دیگر	: جوری که من بازی می‌کردم.
موضوع	: برایانت، کوبی، ۱۹۷۸-۲۰۲۰م.
موضوع	: Bryant, Kobe, 1978-2020
موضوع	: لس آنجلس لیکرز (تیم)
موضوع	: (Team) Los Angeles Lakers
موضوع	: بسکتبالیست‌ها -- ایالات متحده -- سرگذشتنامه
موضوع	: Basketball players -- United States -- Biography
موضوع	: بسکتبال -- تعلیم
موضوع	: Basketball -- Training
موضوع	: بسکتبال -- جنبه‌های روان‌شناسی
موضوع	: Basketball -- Psychology -- Aspects
شناسه افزوده	: محمد ودی، ۱۳۸۲ - مترجم
رده بندی کنگره	: GV۸۸۴
رده بندی دیویی	: ۷۹۶/۳۳۳۰۹۲
شماره کتابشناسی ملی	: ۶۲۲۰۲۶۰



Mamba mentality

نویسنده: محمد محمد داوودی ناشر: انتشارات رهنما فرهنگ، طرح و اجرا: رهنما، چاپ دیجیتال چاپ اول: ۱۳۹۹. تیراژ: ۱۰۰ نسخه
آدرس: مقابل دانشگاه تهران پاساژ فروزنده، تلفن: ۶۶۹۵۰۹۵۷.
آدرس مرکز پخش: انتشارات رهنما، مقابل دانشگاه تهران، خیابان فروردین، نبش خیابان شهدا، ژاندارک، پلاک ۱۱۰، تلفن: ۶۶۴۰۰۹۲۷، ۶۶۴۸۱۶۶۲، ۶۶۴۱۶۶۰۴، فاکس: ۶۶۴۶۷۴۲۴، فروشگاه رهنما، سعادت آباد، خیابان علاء، مطبوعاتی جنوبی، بین ۴۰ و ۴۲ شرقی، تلفن: ۸۸۶۹۴۱۰۲، آدرس فروشگاه: خیابان پیروزی نبش خیابان سوم نیروی هوایی، تلفن: ۷۷۴۸۲۵۰۳.
شابک: ۹۶۴-۳۶۷۷۴-۹-۳

حق چاپ برای ناشر محفوظ است

قیمت: ۵۰۰۰۰۰ ریال

مقدمه مترجم

کوبی برایانت بسکتبالیست فقید آمریکایی زاده ۲۳ آگوست سال ۱۹۷۸ (درگذشته ۲۶ ژانویه ۲۰۲۰)، از پرافتخارترین بازیکنان تاریخ لیگ حرفه‌ای بسکتبال (ان‌بی‌ای) و اسطوره بی‌چون و چرای تیم لوس‌آنجلس لیکرز به شمار می‌رود. وی در مراسم یارکشی^۱ سال ۱۹۹۶ در ۱۷ سالگی توسط تیم شارلوت هورنتز^۲ انتخاب شد و در همان شب یارکشی در معامله‌ای، در ازای ویلاد دیواتس^۳ به لوس‌آنجلس لیکرز منتقل شد.

کوبی در دوران بازی خود با پیراهن لیکرز، افتخارات زیادی را کسب نمود؛ از جمله: پنج قهرمانی، دو عنوان بازیکن‌ترین بازیکن فینال، یک عنوان باارزش‌ترین بازیکن سال،^۴ دو دوره امتیازآورترین بازیکن سال. او همچنین دو مدال طلای المپیک را با تیم ملی آمریکا به ارمغان آورد.

۱۳ آوریل سال ۲۰۱۶ بود که کوبی برایانت برای آخرین بار در مقابل یوتا جاز^۵ به زمین بسکتبال گذاشت و با کسب ۱۰ امتیاز در این ورزش خداحافظی کرد. بیست سال حضور وی در ان‌بی‌ای به قدری درخشان بود که امروزه همه‌ی علاقه‌مندان بسکتبال از او به عنوان یکی از بزرگ‌ترین و تاثیرگذارترین بازیکنان تاریخ ان‌بی‌ای یاد می‌کنند و تیم لوس‌آنجلس لیکرز هم بعد از بازنشستگی او، شماره ۸ و ۲۴ را برای همیشه بایگانی کرد.

اما اهمیت کوبی به عملکرد و افتخارات خارق‌العاده‌اش در زمین بسکتبال محدود نمی‌شود و به همین دلیل است که خداحافظی از ورزش برای او به هیچ‌توان به معنای پایان کار نبود و آینده‌ای به همان اندازه درخشان انتظارش را می‌کشید.

^۱ در مراسم یارکشی یا درفت (draft) که هر ساله قبل از آغاز فصل برگزار می‌شود هر تیم می‌تواند یک یا چند بازیکن دانشگاهی یا بین‌المللی واجد شرایط را جذب کند.

^۲ Charlotte hornets

^۳ Vlad Divac

^۴ Most valuable player (MVP)

^۵ Utah jazz

بعد از بازنشستگی، کوبی بیش از پیش به فکر تاثیرگذاری روی دیگران افتاد و در این باره چنین گفت "برای من مهم‌ترین چیز این است که بتوانم الهام‌بخش نسل بعدی ورزشکاران باشم. و این کاری است که می‌خواهم در آینده انجام دهم."

برای براینات اولین قدم در این راه، ساخت انیمیشن بسکتبال عزیز بود. انیمیشنی برگرفته از نامه‌ای که در آن رسماً اعلام بازنشستگی کرد. این انیمیشن در نودمین مراسم اسکار جایزه بهترین انیمیشن کوتاه را دریافت نمود و کوبی را تبدیل کرد به اولین بسکتبالیست تاریخ که علاوه بر مدال طلای المپیک، جایزه اسکار هم در کارنامه‌اش دارد.

اما این هم پایان ماجرا نبود. براینات در سال ۲۰۱۸ اولین کتاب خود، یعنی ذهنیت مامبا را منتشر کرد. این کتاب، دربرگیرنده‌ی تجربیات بازی و دیدگاه او به زندگی است. نام این کتاب برگرفته از مامبا است که او در سال ۲۰۰۳ به خودش داد؛ مامبای سیاه. او درباره این لقب می‌گوید "وقتی پدرانی زین می‌گذارم، تبدیل به آن جانور می‌شوم؛ بله، من همان مار کشنده‌ی سنگدل هستم".

هدف کوبی از تألیف این کتاب و سایر کتاب‌هایش، آموزش و زنده نگه‌داشتن طرز فکرش بود. طرز فکری که شامل سخت‌کوشی و تمرینات نیمه شب، تسلیم نشدن در برابر سختی‌ها، مطالعه و توجه به کوچک‌ترین جزئیات، مدیریت فشار، مسئولیت‌پذیری، تلاش برای برنده شدن و از همه مهم‌تر ذهنیت مامبا می‌شود. همان تفکری که باعث می‌شود میراث این ورزشکار افسانه‌ای حتی بعد از مرگ خودش و دختر بزرگش، بیانا، ادامه داشته باشد. همه این عوامل و اهداف مرا به ترجمه این کتاب ترغیب کردند. کتابی که محتوایش بدون شک می‌تواند برای هرکسی با هر سلیقه و نظری، الهام‌بخش، الهام‌بخش، الهام‌بخش و خواندنی باشد. با تشکر ویژه از مدیریت موسسه زبان گفتگو استاد ارجمند آقای نصیری و دوست خوبم سینا نجفی و همچنین مربی محترم آقای روستایی و پدر و مادر عزیزم و همه کسانی که مرا در فرایند ترجمه این کتاب حمایت کردند.

محمد محمد داودی